


A stylized graphic of a ship's superstructure is centered on a light blue background with diagonal white stripes. The graphic consists of a black rectangular top section with a blue horizontal bar, two white rectangular sections below it with black horizontal bars, and a large blue trapezoidal base. On the left side of the blue base is the circular logo of the Marine Transport Workers Trade Union of Ukraine (MTWTU), featuring a white ship on a blue sea. On the right side is a red square with the white text "ver.di". Below these elements, the Russian text "СОЛИДАРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ" and "МОРЯКОВ И ДОКЕРОВ" is written in white capital letters.

СОЛИДАРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ  
МОРЯКОВ И ДОКЕРОВ





**СОЛИДАРНОСТЬ** (от франц. **solidaire** «действующий заодно») — это единство группы людей, заключающееся в единстве их интересов, задач, стандартов, действий и т.д.

ООН провозгласила СОЛИДАРНОСТЬ одной из фундаментальных ценностей человечества в XXI веке

20 декабря —  
Международный день  
солидарности людей

# СОЛИДАРНОСТЬ РАБОЧЕГО КЛАССА ЗАРОДИЛА ПРОФСОЮЗНОЕ ДВИЖЕНИЕ

**«Добиться от работодателя выполнения  
выдвигаемых социально-экономических  
требований невозможно в одиночку -  
нужны единые требования,  
солидарность в действиях!»**

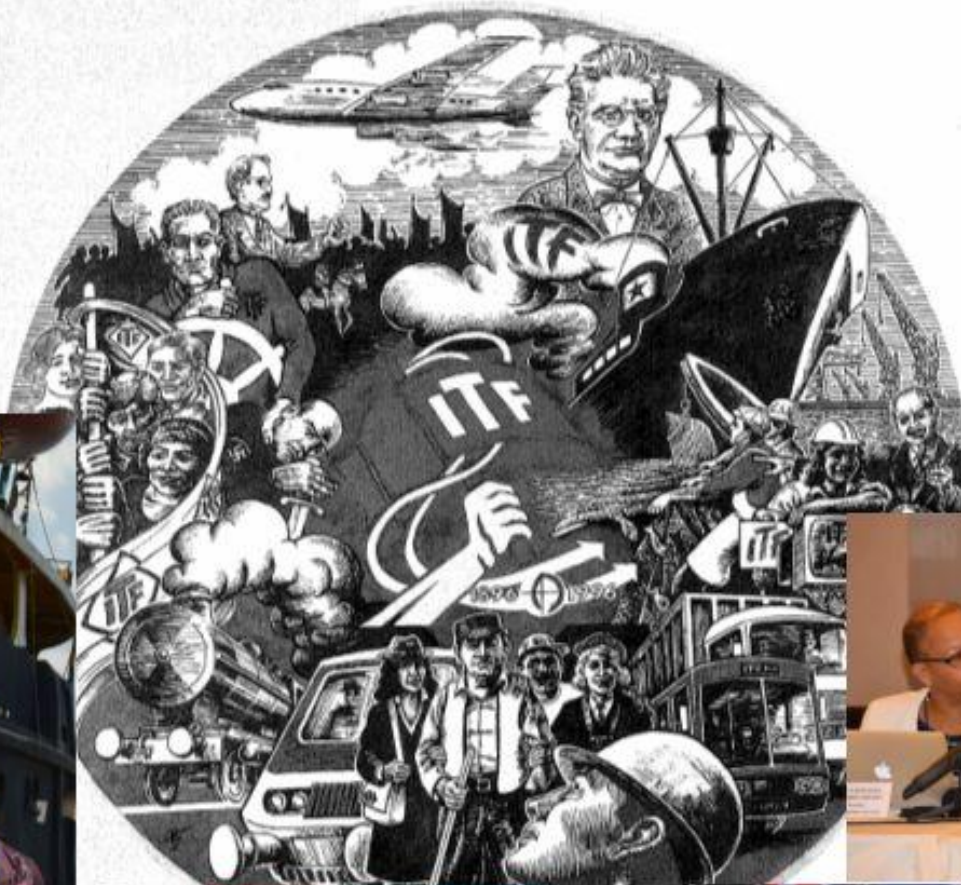
Одесский Союз  
Торгового Флота.

№ 3800

Отдѣль Севастополь  
Регистраціонный № 4596  
Фамилія Назаревъ  
Имя Николаевичъ  
Союз

23/XII

СЪЕЗД ВОДНИКОВ  
1925гг  
ОДЕССА



# THE INTERNATIONAL MOVEMENT.

What it is: Its Programme and Policy.

**What is your Duty?**

The International Federation is a combination of Sailors and Firemen, Dock Labourers, Coal Porters, Winchmen, Stevedores, Lightermen, Carters, River workers, and other workmen connected with the Shipping and Carrying Trades of Great Britain, America, Australia, France, Germany, Sweden, Norway, Denmark, Belgium, Holland, Spain, Italy, and Russia.

A Conference of the Representative Delegates of the above countries met in London, on February 23rd, 24th, and 25th, presided over by Mr. Tom Mann, and Mr. J. Havelock Wilson, M.P.

This Conference unanimously decided, that the only means to effectually improve the conditions of the men employed in the Shipping trade was by organising and preparing for a general stoppage of work in all maritime ports throughout the countries named above, unless the various employers concede the demands for higher wages, &c., on or before the date upon which it has been decided to stop work.

**«... организуем глобальную забастовку в морских портах...»**

**You are many: they are few.** We want it to be thoroughly understood, that we are not at all anxious to bring about such a colossal industrious war, but we are determined that the present unsatisfactory conditions shall no longer prevail.

**«НАС МНОГО, они — одни!»**

*Your plain Duty is to join the fighting forces at once, and enrol as a member of the Seamen's Union.*

If you are on board ship, you should send your name to the Secretary of any of the Branches set forth on the other side. Having joined yourself, make up your mind to induce every man you meet to join, and when you have read this leaflet give it to your shipmates to read; and when you are in foreign ports, you should assist by circulating International Literature amongst the Dockers who may be discharging your ship, and urge upon them if they are not members of a Union to join without delay.

# ПРАВО НА ЗАБАСТОВКУ В МЕЖДУНАРОДНЫХ АКТАХ

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Статья 8.

1. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить:  
d) право на забастовки при условии его осуществления в соответствии с законами каждой страны.

## ЕВРОПЕЙСКАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ХАРТИЯ

Статья 6. Для обеспечения эффективной реализации права на коллективные переговоры Стороны обязуются признавать:

4. Право работников и предпринимателей на коллективные действия в случае конфликтов интересов, включая право на забастовку, за исключением обязательств, Которые могут возникнуть из заключенных ранее коллективных договоров.

## ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Статья 11. Свобода собраний и объединений

1. Каждый имеет право на свободу мирных собраний и на свободу объединения с другими, включая право создавать профессиональные союзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

# ПРАВО НА ЗАБАСТОВКУ ПОД СОМНЕНИЕМ?!

## КОНВЕНЦИЯ МОТ О СВОБОДЕ АССОЦИАЦИИ И ЗАЩИТЕ ПРАВА НА ОРГАНИЗАЦИЮ № 87

**Статья 10.** В настоящей Конвенции термин «организация» означает всякую организацию трудящихся или предпринимателей, имеющую целью обеспечение и защиту интересов трудящихся или предпринимателей.

18 февраля 2015 года был определён  
Международной конфедерацией профсоюзов как  
**Всемирный день действий по защите  
права на забастовку**



Sometimes you have to say 'NO!  
Hands off our right to strike



# ПРАВО НА ЗАБАСТОВКУ В УКРАИНЕ

## КОНСТИТУЦИЯ УКРАИНЫ

**Статья 44.** Работники имеют право на забастовку для защиты своих экономических и социальных интересов.

## Закон Украины «О порядке разрешения коллективных трудовых споров (конфликтов)»

Забастовка — временное коллективное прекращение работы работниками (невыход на работу, неисполнение своих трудовых обязанностей) предприятия, учреждения, организации (структурного подразделения) с целью решения коллективного трудового спора (конфликта).



# ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВА НА ЗАБАСТОВКУ

**Проведение забастовки запрещено:**

- если прекращение работы создаёт угрозу жизни и здоровью людей, окружающей среде



- работникам органов прокуратуры, суда, Вооружённых сил Украины, органов государственной власти, безопасности и правопорядка

- в случае объявления чрезвычайного или военного положения



# ЗАКОН УКРАИНЫ «О ТРАНСПОРТЕ»

## **Статья 18. Забастовки на транспорте**

Забастовка на предприятиях транспорта возможна только в случае неисполнения работодателем тарифных соглашений, кроме случаев, связанных с перевозкой пассажиров, обслуживанием непрерывных производств, а также тогда, когда забастовка угрожает жизни и здоровью людей.

# ОГЛАШЕНИЕ ЗАБАСТОВКИ

Возникновение  
разногласий

Примирительные  
процедуры:

min — 37 дней  
max — 116 дней  
и более

**STRIKE !!!**

В 2016 году в Украине  
состоялись:

**139** акций протеста  
и всего **4** забастовки

Каждый 5-й работник — подтверждает  
наличие конфликта или разногласий с  
работодателем, но его это устраивает

Каждый 7-й — возмущён их наличием

Каждый 10-й — готов бороться  
за свои права



## ТАК ЧТО ЖЕ ПРЕПЯТСТВУЕТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА НА ЗАБАСТОВКУ?

- ограничение права работников транспорта на забастовку на законодательном уровне;
- недостаточное урегулирование процедуры реализации права на забастовку;
- сложный механизм применения права на забастовку;
- признание забастовок незаконными по решению суда практически в 99 % дел;
- недостаточное обеспечение гарантий прав работников, участвующих в забастовке;
- неготовность работников отстаивать свои права

# Transport Workers!

INTERNATIONAL TRANSPORT WORKERS' FEDERATION

## European actions against substandard shipping

For half a century, seafarers' and dockers' unions affiliated to the International Transport Workers' Federation (ITF) have waged a practical campaign against the exploitation of seafarers who work on Flag of Convenience (FOC) ships.

The FOC system allows shipowners to evade their national responsibilities by adopting a phoney nationality for their ships — hoisting the flags of Panama, Cyprus, Malta and similar flags in place of their genuine national flag. This process of flagging out not only allows owners to pick and choose what laws and safety regulations they abide by, it also allows them to tear up trade union agreements and sack trade union members — replacing them with crew members who are not necessarily union members and who receive substantially lower wages.

National maritime unions are unable to do anything about this problem and so they have agreed to combine their resources with their international federation (ITF) in order to demand that shipowners either abandon their use of flags of convenience or agree to conclude a collective agreement with the ITF, granting certain agreed minimum wages and working conditions to their crew members. Many shipowners voluntarily sign such agreements, but a substantial number attempt to operate on the oceans of the world without ITF coverage.

Whenever possible, ITF-affiliated seafarers' and dockers' unions working in close conjunction with the ITF intervene directly against ships that enter their ports without appropriate ITF collective agreements. Sometimes this intervention merely involves a local union official or ITF representative visiting the ship and asking for an agreement. In some cases industrial action takes place where dockers, pilots, tug boat crews and other port workers withdraw their labour in order to force a ship into a union agreement.

This is a unique example of global trade unionism working. It only works because ordinary maritime transport workers are willing to stand up and act in defence of brothers and sisters they may never have met and may never see again.

Increasingly, port workers and their traditional trade union organisations are under attack throughout the world. Dockers' trade unions are fighting for their survival. Obviously, the ITF campaign relies upon strong and well organised port workers in order to function. But it is also worth remembering that ITF collective agreements for FOC shipping contain a "cargo han-



## ...FIGHTING NON-UNION PORTS

dling" clause which specifies that seafarers should not be forced to undertake cargo handling work traditionally performed by other workers. This clause allows dock workers' unions to prevent ITF covered FOC ships from engaging in union busting or strike breaking in ports.

The ITF is also fighting against attempts to break trade union organisation in the ports. Actions are organised against non-union port operations and "union busting" whenever port workers are under attack.

There are over 4,500 ITF collective agreements on FOC ships (out of a total of approximately 13,000) and so we believe that it is in the interests of all maritime transport workers to seek to increase the number of ITF collective agreements on FOC ships.

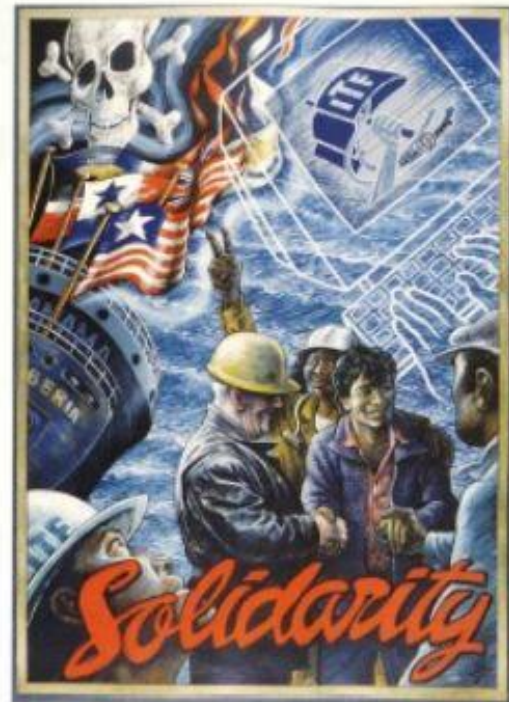
The ITF campaign is active all over the world and ITF designated inspectors (whose job it is to check on compliance with existing agreements and who seek new agreements) are active everywhere.

Following the successful North West European week of action last June, ITF unions throughout Europe have decided to organise a European week of action against FOC shipping in the week of May 12th to 16th 1997.

Dockers' and seafarers' trade unions in Europe will make a special point of visiting FOC shipping in European ports to check whether or not they are applying ITF agreements and demanding new agreements for ships without trade union coverage.

Industrial action will take place in ports where it does not traditionally take place. Where the campaign is already established, the week will see an intensification of campaign activities.

The key to success in the week of action rests with the involvement of ordinary activists from ITF-affiliated dockers' and seafarers' unions. The ITF and its affiliated unions call upon those members all over Europe to once again demonstrate the collective power that we can exercise if we work together.



## ...FIGHTING FLAGS OF CONVENIENCE

The International Transport Workers' Federation (ITF) is a federation of 479 transport workers' trade unions in over 120 countries, representing more than five million workers. It is one of the most powerful Trade Unions in the world. The International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU) founded in 1969, is represented in eight industrial sectors: seafaring, docks, railways, road transport, civil aviation, inland navigation, fisheries and transport services. It represents the interests of transport workers of world level through its regular international solidarity. For further information contact:



ITF 49-50 Borough Road  
London, England SE1 5JN  
tel: +44-20-410-2733  
fax: +44-1753-353-7671  
internet: info@itf.org.uk

ДЕЙСТВОВАТЬ В ОДИНОЧКУ  
или В СОЛИДАРНОСТИ?  
ВЫБОР ЗА ТОБОЙ!

